

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

G A M E

3in1 Wireless Controller »Steel«

Manette sans fil



00051837

ⓓ Bedienungsanleitung

I. Vorstellung

Wir freuen uns, dass Sie die das Hama Steel 3in1 RF Gamepad gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.

Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird.

Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Gamepads. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



- 1 Richtungspad
- 2 Analoge Sticks (L-Stick/R-Stick)
- 3 Aktionstasten (Kreis, Quadrat, Dreieck, X)
- 4 Turbo-Taste
- 5 Analog/PS-Taste
- 6 FC-Taste
- 7 Select-Taste
- 8 Start-Taste
- 9 Batterie-Status LED
- 10 Force-Taste
- 11 Lade-LED
- 12 Verbindungs-LED

II. Produkt-Eigenschaften

- 2,4 GHz Funktechnologie mit einer Reichweite von 10 Metern
- Kompatibel zu PC, PS, PSOne, PS2 und PS3
- Auto-Scan
- 12 programmierbare Tasten
- 2 Analog-Sticks 360° mit Tastenfunktion
- PS Taste für Verwendung an der PS3
- 2 eingebaute Motoren für Vibration
- zusätzlich Turbo-Taste
- Sleep-Modus
- Spielzeit: ca. 100 h (mit 2 AAA Batterien, nicht im Lieferumfang enthalten)
- Batteriestatus-LED

III. Systemvoraussetzungen

PS3

- USB Port

PS, PSOne, PS2

- PS2-Controller Schnittstelle

PC

- für Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB-Port

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird.

IV. Installation

PC

Software Installation

1. Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in ihr Laufwerk ein.
2. Das Installationsprogramm wird automatisch gestartet.
3. Sollte dies nicht der Fall sein, so führen Sie folgende Aktion durch:
START > Ausführen > Durchsuchen
Und wählen Sie ihr CD-Laufwerk aus.
4. Doppelklicken Sie dann auf die Datei autorun.exe.
5. Folgen Sie dann den Schritten des Installationsprogramm.
6. Starten Sie Ihren PC neu.

Hardware Installation

1. Verbinden Sie das USB-Kabel der Empfängerstation nach der Softwareinstallation mit dem USB-Anschluss Ihres Computers.

Unter Umständen wird ihr Betriebssystem Sie auffordern ihre Windows-CD einzulegen, um die neue Hardware-Komponente zu installieren.

2. Zur Konfiguration klicken Sie auf: START > Einstellungen > Systemsteuerung > Gamecontroller (Windows XP in der Standard-Ansicht: Start > Systemsteuerung > Drucker und andere Hardware > Gamecontroller)
- Bitte beachten Sie, dass die Anwendung Gamecontroller bei Windows ME als Spieleoptionen bezeichnet wird.
3. Wählen Sie den Hama Steel 3in1 RF Controller.
 4. Legen Sie 2 Batterien oder Akkus des Typs AAA in der im Batteriefach angezeigten Polarität ein.
 5. Schieben Sie den Schalter an der Unterseite des Controllers auf ON.
 6. Nach dem Einschalten des Controllers verbindet sich dieser automatisch mit der Empfängerstation über die Auto-Scan-Funktion. Die RF LED am Empfänger leuchtet rot auf.
 7. Sollte diese nach 30 Sekunden weiterhin rot blinken, so schalten Sie den Controller nochmal aus und wieder ein.
 8. Wenn nach dem zweiten Versuch keine Verbindung zu Stande gekommen ist, dann müssen Sie eine manuelle Verbindung erzwingen. Drücken Sie dazu am Controller die Taste FC und innerhalb der nächsten 15 Sekunden an der Empfängerstation die Taste Force.
 9. Klicken Sie nun auf Eigenschaften, um im Menü alle Funktionen inklusive Vibration zu testen und zu kalibrieren.

PS, Psone, PS2

1. Verbinden Sie das PS2-Controller-Kabel der Empfängerstation mit der PS2-Controller-Schnittstelle Ihrer Konsole.
2. Legen Sie 2 Batterien oder Akkus des Typs AAA in der im Batteriefach angezeigten Polarität ein.
3. Schieben Sie den Schalter an der Unterseite des Controllers auf ON.
4. Nach dem Einschalten des Controllers verbindet sich dieser automatisch mit der Empfängerstation über die Auto-Scan-Funktion. Die RF LED am Empfänger leuchtet rot auf.
5. Sollte diese nach 30 Sekunden weiterhin rot blinken, so schalten Sie den Controller nochmal aus und wieder ein.
6. Wenn nach dem zweiten Versuch keine Verbindung zu Stande gekommen ist, dann müssen Sie eine manuelle Verbindung erzwingen. Drücken Sie dazu am Controller die Taste FC und innerhalb der nächsten 15 Sekunden an der Empfängerstation die Taste Force.

PS3

1. Verbinden Sie das USB-Kabel der Empfängerstation mit dem USB-Anschluss Ihrer Konsole.
2. Legen Sie 2 Batterien oder Akkus des Typs AAA in der im Batteriefach angezeigten Polarität ein.
3. Schieben Sie den Schalter an der Unterseite des Controllers auf ON.
4. Nach dem Einschalten des Controllers verbindet sich dieser automatisch mit der Empfängerstation über die Auto-Scan-Funktion. Die RF LED am Empfänger leuchtet rot auf.
5. Sollte diese nach 30 Sekunden weiterhin rot blinken, so schalten Sie den Controller nochmal aus und wieder ein.
6. Wenn nach dem zweiten Versuch keine Verbindung zu Stande gekommen ist, dann müssen Sie eine manuelle Verbindung erzwingen. Drücken Sie dazu am Controller die Taste FC und innerhalb der nächsten 15 Sekunden an der Empfängerstation die Taste Force.
7. Die PS3 Konsole wird dem Controller einen Port von 1 bis 7 zuweisen.

V. Funktionen

Turbo-Funktion

Mit dem Steel 3in1 RF Pad haben Sie die Möglichkeit Tastenfunktionen mit gedrückt Halten der Taste mehrfach ausführen zu lassen.

Aktivieren des Turbofeuers:

1. Drücken Sie die Turbo-Taste und halten Sie sie gedrückt.
2. Betätigen Sie nun eine der 12 Tasten, die Sie belegen wollen und halten Sie sie gedrückt.
3. Lassen Sie nun beide Tasten los.
4. Betätigen Sie nun die Taste die Sie belegt haben, um zu testen, ob der Turbo aktiviert wurde.

Deaktivieren des Turbofeuers:

1. Drücken Sie die Turbo-Taste und halten Sie sie gedrückt.
2. Betätigen Sie nun die deaktivierende Taste und halten Sie sie gedrückt.
3. Lassen Sie nun beide Tasten los.
4. Betätigen Sie nun die Taste die Sie auf Standard belegt haben, um zu testen, ob der Turbo deaktiviert wurde.

Geschwindigkeit des Turbofeuers:

Wenn Turbofeuer aktiviert wurde sehen Sie, dass die LED in einer bestimmten Geschwindigkeit blinkt. Es stehen ihnen 4 Geschwindigkeitsstufen zur Verfügung, Sie ändern diese, indem Sie die Tasten Turbo und START gleichzeitig drücken.

Hinweis:

Nicht alle Spiele unterstützen die Turbo-Funktion, so dass dann das Betätigen der Tasten kein Turbo-Feuer auslöst.

Vibrations-Funktion

Das Steel 3in1 RF Pad verfügt über zwei interne Motoren, die nur in Spielen funktionieren, die auch Force Feedback unterstützen und wenn am PC alle beiliegenden Treiber installiert sind.

Informationen ob das Spiel Vibration unterstützt, sollten Sie im Handbuch des Spieles finden.

Sollten weiterhin Probleme auftreten, kontrollieren sie in den Spieloptionen, ob die Vibrations-Unterstützung aktiviert wurde.

Mode-Funktionen

Das Hama Steel 3in1 RF Pad lässt Ihnen die Wahl zwischen zwei Modi:

1. Digital

Hier können Sie speziell über das 8-Wege-Steuerkreuz die Aktionsrichtungen bestimmen – die Sticks sind zumeist deaktiviert

2. Analog

Im Analog-Modus sind die Sticks die perfekte Unterstützung für 3D-Spiele. Neben dem linken Stick, der für die Bewegungen zuständig ist, können weitere Funktionen über den rechten Stick, wie zB Drehen ausgeführt werden. Das Steuerkreuz kommt dabei für schnelle Rundumsicht zur Hilfe.

Batteriestatus-LED (Low Voltage Warning)

Sollten die Batterien/Akkus nicht mehr genügend Strom liefern, so werden die LED der Analog/PS, als auch die BAT LED anfangen dauerhaft zu blinken.

In diesem Fall wechseln Sie die Batterien oder laden Sie die Akkus im Controller.

Ladefunktion

Legen Sie den Controller in die Empfängerstation, die auch als Ladeschale dient und laden Sie die Akkus im Controller.

Achtung:

Den Controller nur mit Akkus auf die Ladestation aufsetzen.

Ladezeit

Kann 6-8 Stunden dauern, um eine vollständige Aufladung des Akkus zu gewährleisten

Anmerkungen

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Spielesoftware Gamecontroller unterstützt.
2. Zur Nutzung der Vibrations-Funktion muss Ihre Spielesoftware Force Vibration / Force Feedback unterstützen.
3. Sollten einige Tasten im Spiel nicht funktionieren prüfen Sie im Optionsmenü die Tastenbelegung, zumeist kann diese dort auch konfiguriert werden. Lesen Sie dazu auch im zugehörigen Handbuch des jeweiligen Spiels.

Sicherheitshinweise

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
2. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
3. Bitte prüfen Sie vor dem Laden, ob auch Akkus im Controller eingelegt sind, andernfalls kann das Gerät zerstört werden.

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

CE0678

Ⓜ Operating Instruction

I. Introduction

Thank you for choosing the Hama Steel 3in1 Rf Gamepad and congratulations on your decision.

We are certain that our product will provide you with a great deal of gaming pleasure for years to come.

This quick guide contains valuable information on operating and configuring the gamepad. Please keep these instructions in a safe location for future reference.



- 1 Direction pad
- 2 Analogue sticks (L stick/R stick)
- 3 Action buttons (circle, square, triangle, X)
- 4 Turbo button
- 5 Analog/PS button
- 6 FC button
- 7 Select button
- 8 Start button
- 9 Battery status LED
- 10 Force button
- 11 Charging LED
- 12 Connection LED

II. Product Features

- 2.4 GHz wireless technology with a range of 10 metres
- Compatible with PC, PS, PSOne, PS2 and PS3
- Auto scan
- 12 programmable buttons
- 2 360° analogue sticks including key function
- PS key for use on PS3
- 2 integrated motors for vibration
- Additional turbo button
- Sleep mode
- Playing time: approx. 100 h (with 2 AAA batteries, not included)
- Battery status LED

III. System Requirements

PS3

- USB port

PS, PSOne, PS2

- PS2 controller interface

PC

- For Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB port

Note:

Please note that USB operation is not supported by Windows 95/NT.

IV. Installation

PC

Software Installation

1. Insert the enclosed driver CD into your CD-ROM drive.
2. The installation program starts automatically.
3. If it does not start, proceed as follows:
START > Run > Browse
Select your CD-ROM drive.
4. Double-click the autorun.exe file.
5. Follow the steps in the installation program.
6. Restart your PC.

Hardware installation

1. After installing the software, plug the USB cable of the receiver station into a USB port on your computer. Your operating system may prompt you to insert your Windows CD to install the new hardware components.

2. To configure the device, click:
START > Settings > Control Panel > Game Controllers
(for Windows XP in the standard view: Start -> Control
Panel -> Printers and Other Hardware > Game
Controllers)

Note that the Game Controllers control panel is called
Gaming Options in Windows ME.

3. Select the Hama Steel 3in1 RF Controller.
4. Insert 2 AAA regular or rechargeable batteries in
accordance with the polarity shown in the battery
compartment.
5. Set the switch on the bottom of the controller to „ON“.
6. After you have switched on the controller, it
automatically connects to the receiver station via the
auto scan function. The RF LED on the receiver flashes
red.
7. If it is still flashing red after 30 seconds, switch the
controller off and turn it on again.
8. If there is still no connection after the second try,
you must force a manual connection. To do this,
press the FC key on the controller, then press the
Force key on the receiver station within the next
15 seconds.
9. Now click Properties to test and calibrate all functions
in the menu, including vibration.

PS, Psone, PS2

1. Plug the PS2 controller cable of the receiver
station into the PS2 controller interface of your
console.
2. Insert 2 AAA regular or rechargeable batteries in
accordance with the polarity shown in the battery
compartment.
3. Set the switch on the bottom of the controller to „ON“.
4. After you have switched on the controller, it
automatically connects to the receiver station via
the auto scan function. The RF LED on the receiver
flashes red.
5. If it is still flashing red after 30 seconds, switch the
controller off and turn it on again.
6. If there is still no connection after the second try,
you must force a manual connection. To do this,
press the FC key on the controller, then press the
Force key on the receiver station within the next
15 seconds.

PS3

1. Plug the USB cable of the receiver station into the
USB port of your console.

2. Insert 2 AAA regular or rechargeable batteries in
accordance with the polarity shown in the battery
compartment.
3. Set the switch on the bottom of the controller to „ON“.
4. After you have switched on the controller, it
automatically connects to the receiver station via
the auto scan function. The RF LED on the receiver
flashes red.
5. If it is still flashing red after 30 seconds, switch the
controller off and turn it on again.
6. If there is still no connection after the second try,
you must force a manual connection. To do this,
press the FC key on the controller, then press the
Force key on the receiver station within the next
15 seconds.
7. The PS3 console will assign a port between 1 and 7 to
the controller.

V. Functions

Turbo function

With the Steel 3in1 RF Pad, you can perform button
functions multiple times by holding the button down.

To activate turbo-fire:

1. Press and hold the turbo button.
2. Press and hold one of the 12 buttons you wish to set.
3. Now release both buttons.
4. Press the button you have set to test if turbo-fire
is active.

Deactivating turbo-fire:

1. Press and hold the turbo button.
2. Press the button you wish to deactivate and hold it.
3. Now release both buttons.
4. Press the button you have set to standard to test
whether turbo-fire has been deactivated.

Turbo-fire speed:

When turbo-fire has been activated, you can see the LED
flashing at a certain speed. You can choose from 4 speed
levels; you can change the speed level by pressing the
turbo button and START at the same time.

Note:

Not all games support the turbo function. This means that
the buttons do not trigger turbo-fire when pressed.

Vibration function

The Steel 3in1 RF Pad has two internal motors, which only function in games that support Force Feedback and when all supplied drivers have been installed on your PC. Refer to the manual of your game to find out if it supports the vibration function.

If problems persist, check whether vibration support was activated in the game options.

Mode functions

The Hama Steel 3in1 RF Pad allows you to choose between two modes:

1. Digital

This mode allows you to control the direction of action by means of the 8-way directional pad – the sticks usually remain deactivated.

2. Analogue

In analogue mode, the sticks are the perfect assistance for 3D games. In addition to the left stick, which controls movement, you can perform other functions using the right stick, such as rotation. The directional pad can help you by providing a quick all-around view.

Battery status LED (low voltage warning)

If the regular or rechargeable batteries are not providing enough power, both the LED of the Analogue/PS and the BAT LED will start flashing continuously.

In this case, change the regular batteries or charge the rechargeable batteries in the controller.

Charging function

Place the controller in the receiver station which also serves as a charger cradle and charge the batteries in the controller.

Caution:

Only put the controller in the charging station if it contains rechargeable batteries.

Charging time

It can take 6-8 hours to recharge your battery fully.

Notes

1. Ensure that your game software supports game controllers.
2. To use the vibration function, your game software must support Force Vibration/Force Feedback.

3. If some buttons do not function in the game, check the button settings in the option menu. They can generally be configured there as well. Also refer to the manual of the game in question.

Safety instructions

1. Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
2. Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
3. Please check before charging if there are rechargeable batteries in the controller, otherwise the device may be destroyed.

See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

F Mode d'emploi

I. Présentation

Nous vous remercions d'avoir choisi le Gamepad Steel 3in1 RF de Hama et vous félicitons de votre choix. Nous sommes convaincus que notre produit vous procurera de nombreuses heures de détente pour les années à venir et qu'il vous donnera entière satisfaction. Cette brève introduction contient des remarques importantes concernant l'utilisation et la configuration du Gamepad. Veuillez la conserver à portée de main pour toute consultation ultérieure.



- 1 Pavé directionnel
- 2 Sticks analogiques (stick L/stick R)
- 3 Touches d'action (cercle, carré, triangle, X)
- 4 Touche Turbo
- 5 Touche Analog/PS
- 6 Touche FC
- 7 Touche Select
- 8 Touche Start
- 9 DEL d'état de charge de la batterie
- 10 Touche Force
- 11 DEL de charge
- 12 DEL de connexion

II. Caractéristiques du produit

- Technologie radio 2,4 GHz d'une portée de 10 mètres
- Compatible avec PC, PS, PSOne, PS2 et PS3
- Auto-Scan
- 12 touches programmables
- 2 sticks analogiques de 360° avec fonctions de touches
- Touche PS Taste pour une utilisation sur PS3
- 2 moteurs intégrés d'effets de vibration
- Touche turbo supplémentaire
- Mode Sleep (mise hors tension)
- Durée de fonctionnement : environ 100 h (avec 2 piles LR03/AAA, non fournies)
- DEL d'état de charge des piles

III. Configuration système requise

PS3

- Port USB

PS, PSOne, PS2

- Interface contrôleur PS2

PC

- pour Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- Port USB

Remarque :

Le fonctionnement USB n'est pas supporté par Windows 95 / NT.

IV. Installation

PC

Installation du logiciel

1. Insérez le CD-ROM pilote fourni dans votre lecteur.
2. Le programme d'installation démarre automatiquement.
3. Procédez comme suit si tel n'est pas le cas :
Démarrer > Exécuter > Parcourir
et sélectionnez votre lecteur de CD-ROM.
4. Double-cliquez sur le fichier autorun.exe.
5. Suivez les étapes du programme d'installation.
6. Redémarrez votre ordinateur.

Installation du matériel

1. Après l'installation du logiciel, connectez la station de réception à un port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB. Il est possible que votre système d'exploitation exige que vous insériez le CD Windows afin d'installer le nouveau matériel.

2. Pour effectuer la configuration, cliquez sur : Démarrer > Paramètres > Panneau de configuration > Contrôleur de jeu (Windows XP dans l'affichage standard : Démarrer > Panneau de configuration > Imprimante et autre périphérie > Contrôleur de jeux / Gamecontroller) Veuillez noter que l'application Contrôleur de jeu s'appelle Options de jeu sous Windows ME.
3. Sélectionnez le contrôleur « Steel 3in1 RF Controller » de Hama.
4. Insérez 2 piles ou batteries de type LR03 / AAA dans le logement des piles en respectant les indications de polarité.
5. Réglez l'interrupteur de la face inférieure du contrôleur sur ON.
6. Le contrôleur se connecte automatiquement à la station de réception via la fonction auto-scan dès qu'il est mis sous tension. La DEL RF de récepteur s'allume en rouge.
7. Mettez le contrôleur hors tension, puis à nouveau sous tension dans le cas où la DEL continue à clignoter après 30 secondes.
8. Vous devrez effectuer une connexion manuelle dans le cas où la connexion n'est pas établie après cette seconde tentative. Appuyez donc sur la touche FC du contrôleur, puis sur la touche Force de la station de réception en l'espace de 15 secondes.
9. Cliquez à présent sur Propriétés afin de tester et calibrer toutes les fonctions du menu dont les vibrations

PS, Psone, PS2

1. Reliez le câble du contrôleur PS2 de la station de réception à l'interface du contrôleur PS2 de votre console.
2. Insérez 2 piles ou batteries de type LR03 / AAA dans le logement des piles en respectant les indications de polarité.
3. Réglez l'interrupteur de la face inférieure du contrôleur sur ON.
4. Le contrôleur se connecte automatiquement à la station de réception via la fonction auto-scan dès qu'il est mis sous tension. La DEL RF de récepteur s'allume en rouge.
5. Mettez le contrôleur hors tension, puis à nouveau sous tension dans le cas où la DEL continue à clignoter après 30 secondes.
6. Vous devrez effectuer une connexion manuelle dans le cas où la connexion n'est pas établie après cette seconde tentative. Appuyez donc sur la touche FC du contrôleur, puis sur la touche Force de la station de réception en l'espace de 15 secondes.

PS3

1. Reliez le câble USB de la station de réception au port USB de votre console.
2. Insérez 2 piles ou batteries de type LR03 / AAA dans le logement des piles en respectant les indications de polarité.
3. Réglez l'interrupteur de la face inférieure du contrôleur sur ON.
4. Le contrôleur se connecte automatiquement à la station de réception via la fonction auto-scan dès qu'il est mis sous tension. La DEL RF de récepteur s'allume en rouge.
5. Mettez le contrôleur hors tension, puis à nouveau sous tension dans le cas où la DEL continue à clignoter après 30 secondes.
6. Vous devrez effectuer une connexion manuelle dans le cas où la connexion n'est pas établie après cette seconde tentative. Appuyez donc sur la touche FC du contrôleur, puis sur la touche Force de la station de réception en l'espace de 15 secondes.
7. La console PS3 attribue un port de 1 à 7 au contrôleur.

V. Fonctions

Fonction Turbo

Votre Steel 3in1 RF vous permet de répéter l'exécution de fonctions en tenant la touche enfoncée.

Activation du tir turbo :

1. Appuyez sur la touche turbo et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez à présent sur une des 12 touches que vous désirez affecter et maintenez-la enfoncée.
3. Relâchez les deux touches.
4. Actionnez ensuite la touche que vous avez affectée afin de la tester et contrôler que le turbo a bien été activé.

Désactivation du tir turbo :

1. Appuyez sur la touche turbo et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche que vous désirez désactiver et maintenez-la enfoncée.
3. Relâchez les deux touches.
4. Appuyez sur la touche que vous avez attribuée comme standard afin de contrôler que le tir turbo a bien été désactivé.

Vitesse du tir turbo :

Dès que le tir turbo est activé, vous remarquerez que la DEL clignote à une certaine vitesse. Quatre vitesses sont disponibles ; vous pouvez modifier la vitesse en appuyant simultanément sur les touches turbo et START.

Remarque :

Tous les jeux ne supportent pas la fonction turbo, donc l'actionnement des touches ne déclenchera pas obligatoirement de tir turbo.

Fonction vibration

Votre pad Steel 3in1 RF dispose de deux moteurs internes ; ces moteurs ne fonctionnent que pour les jeux supportant Force Feedback et seulement lorsque tous les pilotes fournis ont été installés sur votre ordinateur.

Vous devriez trouver dans le manuel du jeu s'il supporte la fonction vibration.

En cas de problèmes, contrôlez dans les options de jeu si le support vibration a bien été activé.

Modes de fonctionnement

Le Steel 3in1 RF Pad de Hama vous permet de choisir entre deux modes :

1. Numérique

Dans ce mode, vous pouvez spécialement définir les directions des actions via la croix octodirectionnelle – les sticks sont généralement désactivés.

2. Analogique

En mode analogique, les sticks offrent un support parfait pour tous les jeux 3D. Le stick gauche est responsable des mouvements et d'autres fonctions peuvent être exécutées à l'aide du stick droit, comme les rotations. La croix directionnelle vous est utile pour les panoramas rapides.

DEL d'état des batteries (Low Voltage Warning)

La DEL analogique/PS ainsi que la DEL BAT commencent à clignoter en permanence dès que les piles/batteries ne délivrent plus assez d'énergie.

Remplacez dans ce cas les piles ou rechargez les batteries dans le contrôleur.

Fonction de recharge

Placez le contrôleur dans la station de réception servant également de réceptacle de recharge, puis rechargez les batteries dans le contrôleur.

Attention :

Placez le contrôleur sur la station de charge uniquement une fois les batteries insérées.

Temps de charge

La recharge est susceptible de durer de 6 à 8 heures afin de garantir une charge complète des batteries.

Remarques

1. Assurez-vous que votre logiciel de jeu supporte bien le contrôleur de jeu.
2. Votre logiciel de jeu doit supporter Force Vibration / Force Feedback afin de pouvoir utiliser la fonction vibration.
3. Dans le cas où vous remarquez au cours du jeu que certaines touches ne fonctionnent pas, contrôlez l'affectation des touches dans le menu d'options ; ce menu est généralement configurable. Lisez également à ce sujet les indications contenues dans le manuel du jeu correspondant.

Consignes de sécurité

1. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux de réparation à des techniciens qualifiés.
2. N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
3. Avant la recharge, veuillez contrôler que des batteries sont bien insérées dans le contrôleur ; le contrôleur est susceptible d'être définitivement détérioré dans le cas où il est utilisé sans batteries.

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com

CE0678

E Instrucciones de uso

I. Presentación

Celebramos que haya elegido el Gamepad Steel 3in1 RF de Hama y le felicitamos por su decisión.

Estamos convencidos de que este producto nuestro le procurará en los próximos años una inmensa diversión con los juegos.

Estas instrucciones breves contienen valiosas indicaciones relativas al manejo y a la configuración del Gamepad. Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.



- 1 Pad de dirección
- 2 Sticks analógicos (L-Stick/R-Stick)
- 3 Teclas de acción (círculo, cuadrado, triángulo, X)
- 4 Tecla Turbo
- 5 Tecla Analog/PS
- 6 Tecla FC
- 7 Tecla Select
- 8 Tecla Start
- 9 LED de estado de pilas
- 10 Tecla Force
- 11 LED de carga
- 12 LED de conexión

II. Características del producto

- Tecnología inalámbrica de 2,4 GHz con un alcance de 10 metros
- Compatible con PC, PS, PSOne, PS2 y PS3
- Auto-Scan
- 12 teclas programables
- 2 sticks analógicos, 360°, con función de teclas
- Tecla PS para el uso en la PS3
- 2 motores integrados para vibración
- Tecla turbo adicional
- Modo Sleep
- Tiempo de juego: aprox. 100 h (con 2 pilas 2 AAA, no incluidas en el volumen de suministro)
- LED de estado de pilas

III. Requisitos del sistema

PS3

- Puerto USB

PS, PSOne, PS2

- Interface de controlador PS2

PC

- para Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- Puerto USB

Nota:

Recuerde que el funcionamiento USB no es soportado por Windows 95 / NT.

IV. Instalación

PC

Instalación del software

1. Coloque el CD de controladores suministrado en la unidad de CD-ROM.
2. El programa de instalación arranca automáticamente.
3. Si no es así, ejecute la siguiente acción:
INICIO > Ejecutar > Explorar
y elija la unidad de CD.
4. Haga doble clic en el fichero autorun.exe.
5. Siga entonces las instrucciones del programa de instalación.
6. Reinicie su PC.

Instalación del hardware

1. Una vez concluida la instalación del software, conecte el cable USB de la estación de recepción con el puerto USB de su ordenador. En algunos casos puede ocurrir que el sistema operativo le pida colocar su CD de Windows para instalar nuevos componentes de hardware.

2. Para realizar la configuración haga clic en:
START > Configuración > Panel de control > Dispositivos de juego
(Windows XP en la vista standard: Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Game controller)

Tenga en cuenta que la aplicación Dispositivos de juego viene denominada en Windows ME como Opciones de juego.

3. Seleccione el controlador Steel 3in1 RF de Hama.
4. Coloque dos pilas o pilas recargables del tipo AAA con la polaridad marcada en el compartimento de pilas.
5. Conmute el interruptor de la parte inferior del controlador a ON.
6. Una vez encendido el controlador, éste se conecta automáticamente a la estación de recepción mediante la función de escaneo automático (auto-scan). El LED RF del receptor se enciende en rojo.
7. Si transcurridos 30 segundos sigue parpadeando en rojo, apague y encienda de nuevo el controlador.
8. Si tras el segundo intento no se establece la conexión, deberá realizar una conexión manual. Para ello, pulse la tecla FC de controlador y pulse la tecla Force de la estación de recepción antes de que transcurran 15 segundos.
9. Haga clic en Propiedades, para probar y calibrar en el menú todas las funciones, inclusive la de vibración.

PS, Psone, PS2

1. Conecte el cable del controlador PS2 de la estación de recepción con el interface del controlador PS2 de su consola.
2. Coloque dos pilas o pilas recargables del tipo AAA con la polaridad marcada en el compartimento de pilas.
3. Conmute el interruptor de la parte inferior del controlador a ON.
4. Una vez encendido el controlador, éste se conecta automáticamente a la estación de recepción mediante la función de escaneo automático (auto-scan). El LED RF del receptor se enciende en rojo.
5. Si transcurridos 30 segundos sigue parpadeando en rojo, apague y encienda de nuevo el controlador.
6. Si tras el segundo intento no se establece la conexión, deberá realizar una conexión manual. Para ello, pulse la tecla FC de controlador y pulse la tecla Force de la estación de recepción antes de que transcurran 15 segundos.

PS3

1. Conecte el cable USB de la estación de recepción al puerto USB de la consola.
2. Coloque dos pilas o pilas recargables del tipo AAA con la polaridad marcada en el compartimento de pilas.
3. Conmute el interruptor de la parte inferior del controlador a ON.
4. Una vez encendido el controlador, éste se conecta automáticamente a la estación de recepción mediante la función de escaneo automático (auto-scan). El LED RF del receptor se enciende en rojo.
5. Si transcurridos 30 segundos sigue parpadeando en rojo, apague y encienda de nuevo el controlador.
6. Si tras el segundo intento no se establece la conexión, deberá realizar una conexión manual. Para ello, pulse la tecla FC de controlador y pulse la tecla Force de la estación de recepción antes de que transcurran 15 segundos.
7. La consola PS3 asignará al controlador uno de los puertos 1 a 7.

V. Funciones

Función Turbo

Con el pad Steel 3in1 RF tiene la posibilidad de ejecutar repetidas veces funciones de teclas manteniendo pulsada la tecla en cuestión.

Activación del

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla Turbo.
2. Pulse ahora una de las 12 teclas que desea ocupar y manténgala pulsada.
3. Suelte ahora las dos teclas.
4. Pulse ahora la tecla que acaba de ocupar para probar si se ha activado el turbo.

Desactivar el disparador turbo:

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla Turbo.
2. Pulse ahora la tecla que desea desactivar y manténgala pulsada.
3. Suelte ahora las dos teclas.
4. Pulse ahora la tecla a la que acaba de asignar la función standard para probar si se ha desactivado el turbo.

Velocidad del disparador turbo:

Cuando el disparador turbo se ha activado, puede ver que el LED parpadea a una velocidad determinada. Existen cuatro niveles de velocidad; éstos se pueden cambiar pulsando simultáneamente las teclas Turbo y START.

Nota:

No todos los juegos soportan la función de Turbo, de modo que cuando se pulsa entonces las teclas, no se reproduce el disparo turbo.

Función de vibración

El Steel 3in1 RF Pad dispone de dos motores internos que sólo funcionan con juegos que soportan también Force Feedback y con todos los controladores suministrados instalados en el PC.

En el manual de cada juego podrá informarse sobre si el juego soporta la vibración.

Si se producen problemas, compruebe en las opciones del juego si está activado el soporte de vibración.

Funciones de modo

El Steel 3in1 RF Pad de Hama le permite elegir entre dos modos:

1. Digital

Aquí puede elegir mediante el Mando de control en cruz con 8 direcciones la dirección de las acciones – los sticks suelen estar desactivados.

2. Analógico

En el modo analógico, los sticks son el soporte perfecto para los juegos en 3D. El stick izquierdo se encarga de los movimientos, con el derecho se pueden ejecutar otras funciones, como el giro. Con el mando de control en cruz se obtiene una rápida vista panorámica.

LED de estado de la batería (aviso de baja tensión)

Si las pilas/pilas recargables no suministran suficiente corriente, los LEDs de la PS analógica y el LED BAT parpadearán.

En este caso, cambie las pilas o cargue las pilas recargables del controlador.

Función de carga

Coloque el controlador en la estación de recepción, que sirve también de cargador, y cargue las pilas recargables del controlador.

Atención:

Coloque el controlador en la estación de carga sólo si el primero tiene pilas recargables.

Tiempo de carga

La carga completa de la pila recargable puede durar entre 6 y 8 horas.

Notas

1. Asegúrese de si su software de juegos soporta el dispositivo de juegos.
2. Para poder utilizar la función de vibración, su software de juegos debe soportar Force Vibration / Force Feedback.
3. Si en el juego algunas de las teclas no funcionaran, compruebe la ocupación de las mismas en el menú de opciones; en la mayoría de los casos, la ocupación de las teclas se puede configurar en este menú. Al respecto, consulte también el manual del juego en cuestión.

Indicaciones de seguridad

1. No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
2. No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
3. Antes de cargar, asegúrese de que en el controlador hay pilas recargables, de no ser éste el caso, el aparato se puede destruir.

La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com

CE0678

I. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor de Steel 3in1 RF gamepad van Hama gekozen heeft. Wij feliciteren u met deze aankoop. Wij zijn ervan overtuigd dat u de komende jaren veel speelplezier met ons product zult hebben.

In deze korte gebruiksaanwijzing staan belangrijke instructies over de bediening en de configuratie van de gamepad. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing als naslagwerk goed te bewaren.



- 1 Richtingspad
- 2 Analoge sticks (L-stick/R-stick)
- 3 Actieknoppen (cirkel, vierkant, driehoek, X)
- 4 Turbo-knop
- 5 Analog/PS-knop
- 6 FC-knop
- 7 Select-knop
- 8 Start-knop
- 9 LED voor batterijstatus
- 10 Force-knop
- 11 Oplaad-LED
- 12 Verbindings-LED

II. Producteigenschappen

- 2,4 GHz draadloze technologie met een bereik van 10 meter
- Compatibel met PC, PS, PSOne, PS2 en PS3
- Auto-scan
- 12 programmeerbare toetsen
- 2 analoge sticks, 360°, met digitale knoppen
- PS-knop voor gebruik op de PS3
- 2 geïntegreerde motoren vibratie
- Extra turbo-knop
- Sleep-modus
- Speeltijd: ca. 100 h (met 2 AAA batterijen, niet bij de levering inbegrepen)
- LED voor accustatus

III. Systeemeisen

PS3

- USB-poort

PS, PSOne, PS2

- Interface voor PS2-controller

Pc

- voor Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB-poort

Aanwijzing:

USB wordt niet ondersteund door Windows 95/NT.

IV. Installatie

Pc

Software installeren

1. Plaats de meegeleverde driver-cd in de cd-rom-drive.
2. Het installatieprogramma wordt automatisch gestart.
3. Voer als het programma niet automatisch start de volgende stappen uit:
START > Uitvoeren > Bladeren
Ga naar de cd-drive.
4. Dubbelklik op het bestand autorun.exe.
5. Loop vervolgens de stappen van het installatieprogramma door.
6. Start de pc opnieuw.

Hardware installeren

1. Sluit de USB-kabel van het ontvangerstation na de softwareinstallatie aan op de USB-aansluiting van uw computer. Het kan zijn dat u de Windows-cd moet gebruiken om de nieuwe hardware-componenten te installeren.

2. Klik voor de configuratie op:
START > Instellingen > Configuratiescherm > Gamecontroller
(Windows XP in het standaardscherm: Start > Configuratiescherm > Printers en ander hardware > Gamecontroller)

Pas op: bij Windows ME wordt de toepassing Gamecontroller als Speelopties aangegeven.

3. Selecteer de Hama Steel 3in1 RF Controller.
4. Plaats 2 batterijen of accu's type AAA in het batterijvak met de polen in de juiste richting.
5. Schuif de schakelaar aan de onderzijde van de controller op ON.
6. Na het inschakelen van de controller wordt er via de auto-scan-functie automatisch verbinding met de ontvanger opgebouwd. De RF LED op de ontvanger gaat rood branden.
7. Als deze LED na 30 seconden nog steeds rood knippert, schakel dan de controller nogmaals uit en weer in.
8. Als er na de tweede poging nog geen verbinding tot stand is gekomen, breng dan handmatig een verbinding tot stand. Druk daarvoor op de controller de knop FC in en druk binnen 15 seconden op de ontvanger de knop Force in.
9. Klik vervolgens op Eigenschappen, om in het menu alle functies, inclusief Vibration te testen en te kalibreren.

PS, Psone, PS2

1. Sluit de PS2-controller-kabel van de ontvanger aan op de PS2-controller-interface van uw console.
2. Plaats 2 batterijen of accu's type AAA in het batterijvak met de polen in de juiste richting.
3. Schuif de schakelaar aan de onderzijde van de controller op ON.
4. Na het inschakelen van de controller wordt er via de auto-scan-functie automatisch verbinding met de ontvanger opgebouwd. De RF LED op de ontvanger gaat rood branden.
5. Als deze LED na 30 seconden nog steeds rood knippert, schakel dan de controller nogmaals uit en weer in.
6. Als er na de tweede poging nog geen verbinding tot stand is gekomen, breng dan handmatig een verbinding tot stand. Druk daarvoor op de controller de knop FC in en druk binnen 15 seconden op de ontvanger de knop Force in.

PS3

1. Sluit de USB-kabel van de ontvanger aan op de USB-aansluiting van uw console.
2. Plaats 2 batterijen of accu's type AAA in het batterijvak met de polen in de juiste richting.
3. Schuif de schakelaar aan de onderzijde van de controller op ON.
4. Na het inschakelen van de controller wordt er via de auto-scan-functie automatisch verbinding met de ontvanger opgebouwd. De RF LED op de ontvanger gaat rood branden.
5. Als deze LED na 30 seconden nog steeds rood knippert, schakel dan de controller nogmaals uit en weer in.
6. Als er na de tweede poging nog geen verbinding tot stand is gekomen, breng dan handmatig een verbinding tot stand. Druk daarvoor op de controller de knop FC in en druk binnen 15 seconden op de ontvanger de knop Force in.
7. De PS3 console wijst de controller een poort van 1 t/m 7 toe.

V. Functies

Turbo-functie

Met de Steel 3in1 RF Pad kunt u de knopfuncties door de knop ingedrukt te houden meerdere malen laten uitvoeren.

Activeren van het turbovuur:

1. Druk de turbo-knop in en houd hem ingedrukt.
2. Druk vervolgens op een van de 12 knoppen die u wilt opslaan en houd ze ingedrukt.
3. Laat vervolgens beide knoppen los.
4. Druk vervolgens de knop in die u heeft opgeslagen om te testen of de turbo geactiveerd is.

Deactiveren van het turbovuur:

1. Druk de turbo-knop in en houd hem ingedrukt.
2. Druk vervolgens op de knop die u wilt deactiveren en houd hem ingedrukt.
3. Laat vervolgens beide knoppen los.
4. Druk vervolgens de knop in die u op standaard heeft opgeslagen om te testen of de turbo gedeactiveerd is.

Snelheid van het turbovuur:

Als het turbovuur geactiveerd is, is dat te zien aan de LED die met een bepaalde snelheid knippert. Er zijn vier snelheidsniveaus beschikbaar. U verandert deze snelheden door de knoppen Turbo en START tegelijkertijd in te drukken.

Aanwijzing:

Niet alle spellen ondersteunen de turbo-functie. Daarom kan het zijn dat bij het indrukken van de knoppen de turbo-functie niet geactiveerd wordt.

Vibratie-functie

Het Steel 3in1 RF Pad beschikt over twee interne motoren. Deze motoren functioneren alleen in spellen die ook Force Feedback ondersteunen en als op de pc alle meegeleverde drivers geïnstalleerd zijn. In de gebruiksaanwijzing van het spel staat of de vibratie-functie ondersteund wordt. Controleer in geval van problemen onder speeloefeningen of de vibratie-functie geactiveerd is.

Mode-functies

Met het Hama Steel 3in1 RF Pad heeft u de keuze tussen twee modi:

1. Digitaal

Hier kunt u speciaal via het 8-wegs D-pad de actierichtingen bepalen. De sticks zijn meestal gedeactiveerd

2. Analooq

In de analoge modus vormen de sticks de perfecte ondersteuning voor 3D-spellen. Naast de linker stick die voor de bewegingen zorgt, kunnen er nog meer functies met de rechter stick, zoals draaien uitgevoerd worden. Het D-pad is daarbij behulpzaam voor snel rondomzicht.

LED voor batterijstatus (Low Voltage Warning)

Als de batterijen/accu's niet meer genoeg stroom hebben, beginnen de LED van de Analog/PS en de BAT LED te knipperen.

Vervang in dat geval de batterijen of laad de accu's op in de controller.

Laadfunctie

Leg de controller in het ontvangstation dat ook als laadschaal dient en laad de accu's op in de controller.

Attentie:

De controller alleen met accu's in het laadstation plaatsen.

Oplaadtijd

Het opladen kan 6 tot 8 uur duren om de accu's volledig op te laden

Opmerkingen

1. Controleer of uw spelsoftware Gamecontroller ondersteunt.
2. Om gebruik te kunnen maken van de vibratie-functie, moet de spelsoftware Force Vibration / Force Feedback ondersteunen.
3. Controleer als sommige knoppen in het spel niet functioneren in het optiemenu de knopindeling. Meestal kan de indeling hier ook geconfigureerd worden. Meer informatie hierover staat in de gebruiksaanwijzing van het spel.

Veiligheidsinstructies

1. Probeer niet het toestel zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
2. Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
3. Controleer voor het opladen of er ook accu's in de controller geplaatst zijn, anders kan het toestel beschadigd raken.

De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

CE0678

① Istruzioni per l'uso

I. Presentazione

Grazie per avere acquistato il gamepad Steel 3in1 RF di Hama e complimenti per la scelta!

Siamo certi che il nostro prodotto nei prossimi anni vi regalerà un grande divertimento.

Queste brevi istruzioni per l'uso contengono preziose indicazioni per il comando e la configurazione del gamepad. Conservate le istruzioni in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.



- 1 Pad direzionale
- 2 Stick analogici (stick sin/stick dx)
- 3 Tasti d'azione (cerchio, quadrato, triangolo, X)
- 4 Tasto Turbo
- 5 Tasto Analog/PS
- 6 Tasto FC
- 7 Tasto Select
- 8 Tasto Start
- 9 LED di stato della batteria
- 10 Tasto Force
- 11 LED di carica
- 12 LED di collegamento

II. Caratteristiche del prodotto

- tecnologia radio 2,4-GHz, portata 10 metri
- compatibile con PC, PS, PSOne, PS2 e PS3
- Autoscan
- 12 tasti programmabili
- 2 stick analogici 360° con funzione tasti
- tasto PS per l'utilizzo sulla PS3
- 2 motori integrati per effetto vibrazione
- tasto Turbo supplementare
- modalità Sleep
- durata riproduzione: ca. 100 h (con 2 ministilo AAA, non comprese nella confezione)
- LED di stato della batteria

III. Requisiti minimi di sistema

PS3

- porta USB

PS, PSOne, PS2

- interfaccia Controller PS2:

PC

- per Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- porta USB

Avvertenza:

L'esercizio USB non è supportato da Windows 95 / NT

IV. Installazione

PC

Installazione del software

1. Introdurre il CD del driver in dotazione nell'unità CD-ROM del computer.
2. Il programma d'installazione si avvia automaticamente.
3. In caso contrario, effettuare la seguente operazione:
START > Esegui > Sfogliare
E scegliere l'unità CD-ROM del computer.
4. Fare clic due volte sul file autorun.exe.
5. Seguire poi i passaggi del programma d'installazione.
6. Riavviare il PC.

Installazione dell'hardware

1. Collegare il cavo USB della stazione del ricevitore dopo l'installazione del software all'attacco USB del computer. È possibile che il vostro sistema vi richieda di inserire il CD di Windows per installare i nuovi componenti hardware.

2. Per la configurazione fare clic su:
START > Impostazioni > Pannello di controllo > Gamecontroller
(Windows XP nella vista standard: Start > Pannello di controllo > Stampanti e altro hardware > Gamecontroller)

Attenzione: con Windows ME l'applicazione Gamecontroller viene denominata Opzioni di gioco.

3. Selezionare il controller Hama Steel 3in1 RF.
4. Inserire 2 batterie tipo AA nell'apposito vano con la polarità corretta.
5. Posizionare l'interruttore nella parte inferiore del Controller su ON.
6. Dopo avere inserito il Controller, esso si collega direttamente al ricevitore mediante la funzione di Autoscan. Il LED RF sul ricevitore si accende di rosso.
7. Se dopo 30 secondi dovesse ancora lampeggiare di rosso, spegnere e riaccendere il Controller.
8. Se dopo il secondo tentativo non è stato ancora creato il collegamento, effettuare un collegamento manuale. Premere il tasto FC sul Controller ed entro i 15 secondi successivi il tasto Force sulla stazione del ricevitore.
9. Fare clic su Proprietà per testare e calibrare tutte le funzioni del menu, inclusa la vibrazione.

PS, PSOne, PS2

1. Collegare il cavo del Controller PS2 della stazione del ricevitore all'interfaccia del Controller PS2 della propria console.
2. Inserire 2 batterie tipo AA nell'apposito vano con la polarità corretta.
3. Posizionare l'interruttore nella parte inferiore del Controller su ON.
4. Dopo avere inserito il Controller, esso si collega direttamente al ricevitore mediante la funzione di Autoscan. Il LED RF sul ricevitore si accende di rosso.
5. Se dopo 30 secondi dovesse ancora lampeggiare di rosso, spegnere e riaccendere il Controller.
6. Se dopo il secondo tentativo non è stato ancora creato il collegamento, effettuare un collegamento manuale. Premere il tasto FC sul Controller ed entro i 15 secondi successivi il tasto Force sulla stazione del ricevitore.

PS3

1. Collegare il cavo USB della stazione del ricevitore all'attacco USB della propria console.
2. Inserire 2 batterie tipo AA nell'apposito vano con la polarità corretta.
3. Posizionare l'interruttore nella parte inferiore del Controller su ON.

4. Dopo avere inserito il Controller, esso si collega direttamente al ricevitore mediante la funzione di Autoscan. Il LED RF sul ricevitore si accende di rosso.
5. Se dopo 30 secondi dovesse ancora lampeggiare di rosso, spegnere e riaccendere il Controller.
6. Se dopo il secondo tentativo non è stato ancora creato il collegamento, effettuare un collegamento manuale. Premere il tasto FC sul Controller ed entro i 15 secondi successivi il tasto Force sulla stazione del ricevitore.
7. La console PS3 assegnerà al Controller una porta da 1 a 7.

V. Funzioni

Funzione TURBO

Con il pad Steel 3in1 RF avete la possibilità di fare eseguire più volte le funzioni dei tasti, tenendoli premuti.

Attivazione del Turbo-fire:

1. Premere il tasto Turbo e tenerlo premuto.
2. Premere quindi uno dei 12 tasti che si desidera occupare e tenerlo premuto.
3. Rilasciare i due tasti.
4. Premere il tasto occupato per verificare se la funzione Turbo è stata attivata.

Disattivazione del Turbo-fire:

1. Premere il tasto Turbo e tenerlo premuto.
2. Premere il tasto da disattivare e tenerlo premuto.
3. Rilasciare i due tasti.
4. Premere il tasto occupato su standard per verificare se la funzione Turbo è stata disattivata.

Velocità del Turbo-fire:

Se il Turbo-fire è attivato, si vede che il LED lampeggia a una determinata velocità. Sono disponibili 4 livelli di velocità che si possono modificare premendo contemporaneamente i tasti Turbo e START.

Avvertenza:

Non tutti i giochi supportano la funzione Turbo, per cui premendo il tasto non si attiva il Turbo-fire.

Funzione di vibrazione

Il pad Steel 3in1 RF dispone di due motori interni che funzionano solo in giochi che supportano anche Force Feedback e quando sul PC sono installati tutti i driver in dotazione.

Consultate il manuale del gioco per vedere se supporta la vibrazione.

Se il problema dovesse persistere, controllare nelle opzioni del gioco se è stato attivato il supporto vibrazione.

Funzioni modalità

Il pad Steel 3in1 RF di Hama vi consente di scegliere tra due modalità:

1. Digitale

Mediante il pulsante a croce a 8 vie si possono stabilire le direzioni di azione – gli stick sono per lo più disattivati

2. Analogica

Nella modalità analogica, gli stick sono il supporto perfetto per i giochi 3D. Oltre allo stick sinistro, responsabile dei movimenti, mediante lo stick destro possono essere eseguite altre funzioni, come ad es. la rotazione. Il pulsante a croce serve ad avere una veloce visione d'insieme.

LED di stato della batteria (Low Voltage Warning)

Se le batterie stanno per scaricarsi, i LED del modo analogico/PS e il LED BAT cominciano a lampeggiare ininterrottamente.

In questo caso sostituire le batterie o ricaricarle nel Controller.

Funzione di carica

Inserire il Controller nella stazione del ricevitore che serve anche da base di carica e caricare le batterie nel Controller.

Attenzione:

Mettere il Controller nella base di carica solo se contiene le batterie.

Tempo di carica

Per la carica completa delle batterie sono necessarie 6-8 ore

Note

1. Accertarsi che il proprio software di gioco supporti il Gamecontroller.
2. Per l'utilizzo della funzione di vibrazione, il software di gioco deve supportare Force Vibration / Force Feedback.
3. Se alcuni tasti del gioco non dovessero funzionare, verificare l'occupazione dei tasti nel menu Opzioni; in questo menu si possono anche configurare i tasti. Leggere anche le istruzioni del relativo gioco.

Indicazioni di sicurezza

1. Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

2. Non apportare modifiche all'apparecchio per non perdere i diritti di garanzia.
3. Prima di effettuare la carica, verificare che le batterie siano inserite nel Controller per evitare di danneggiare l'apparecchio.

La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com

CE0678

Ⓟ Manual de instruções

I. Apresentação

Parabéns pela aquisição do comando para jogos Hama Steel 3in1 RF, fez uma boa escolha. Temos a certeza que o nosso produto lhe vai proporcionar nos próximos anos muito prazer nos seus jogos. Este breve manual contém indicações importantes relativas à utilização e configuração do comando para jogos. Guarde-o num local seguro para futuras consultas.



- 1 Comando de direcções
- 2 Sticks analógicos (Stick-L/Stick-R)
- 3 Botões de acção (círculo, quadrado, triângulo, X)
- 4 Botão Turbo
- 5 Botão Analog/PS
- 6 Botão FC
- 7 Botão Select
- 8 Botão Start
- 9 LED do estado de carga das pilhas
- 10 Botão Force
- 11 LED de carga
- 12 LED de ligação

II. Características do produto

- Tecnologia sem fios 2,4 GHz com um alcance de 10 metros
- Compatível com PC, PS, PSOne, PS2 e PS3
- Auto-Scan
- 12 Teclas programáveis
- 2 Sticks analógicos de 360° com função de teclas
- Tecla PS para utilizar na PS3
- 2 motores integrados para vibração
- Tecla turbo adicional
- Modo Sleep
- Tempo de jogo: aprox. 100 h (com 2 pilhas do tipo AAA, não incluídas no volume de fornecimento)
- LED do estado de carga das pilhas

III. Requisitos do sistema

PS3

- Porta USB

PS, PSOne, PS2

- Interface para controlador PS2

PC

- para Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- Porta USB

Nota:

Tenha em atenção que o funcionamento através de USB não é compatível com o Windows 95 / NT.

IV. Instalação

PC

Instalação do software

1. Insira o CD do controlador fornecido na sua unidade.
2. O programa de instalação inicia-se automaticamente.
3. Se isto não acontecer, efectue os seguintes passos: Clique em START > Executar > Procurar e seleccione a letra da sua unidade de CD.
4. Faça um clique duplo no ficheiro autorun.exe.
5. Siga os passos apresentados pelo programa de instalação.
6. Reinicie o seu computador.

Instalação do hardware

1. Após instalar o software, ligue o cabo USB da estação de recepção à entrada USB do seu computador. Em determinadas circunstâncias o seu sistema operacional pode pedir-lhe para inserir o CD do Windows, para instalar novos componentes de hardware.

2. Para a configuração clique em:
INICIAR > Configurações > Painel de controlo > Gamecontroller
(Windows XP na vista padrão: Iniciar > Comando do sistema > Impressoras e outro Hardware > Gamecontroller)

Tenha em atenção que a aplicação Gamecontroller no Windows ME é designada como opções de jogo.

3. Seleccione o controlador Hama Steel 3in1 RF.
4. Coloque 2 pilhas recarregáveis ou normais do tipo AAA no compartimento das pilhas, de acordo com a polaridade indicada.
5. Deslize o interruptor no lado inferior do controlador para ON.
6. Após ligar o controlador, este liga-se automaticamente à estação de recepção através da função de Auto-Scan. O LED RF no receptor acende a vermelho.
7. Se, após 30 segundos, este continuar a piscar a vermelho, volte a desligar e ligar o controlador.
8. Se, após a segunda tentativa não conseguir obter a ligação, deve então criar manualmente uma ligação. Para isso, prima no controlador a tecla FC e, nos próximos 15 segundos, a tecla Force na estação de recepção.
9. Clique agora em Características, para testar e calibrar todas as funções no menu, incluindo a calibragem.

PS, Psone, PS2

1. Ligue o cabo do controlador PS2 da estação de recepção à interface do controlador PS2 da sua consola.
2. Coloque 2 pilhas recarregáveis ou normais do tipo AAA no compartimento das pilhas, de acordo com a polaridade indicada.
3. Deslize o interruptor no lado inferior do controlador para ON.
4. Após ligar o controlador, este liga-se automaticamente à estação de recepção através da função de Auto-Scan. O LED RF no receptor acende a vermelho.
5. Se, após 30 segundos, este continuar a piscar a vermelho, volte a desligar e ligar o controlador.
6. Se, após a segunda tentativa não conseguir obter a ligação, deve então criar manualmente uma ligação. Para isso, prima no controlador a tecla FC e, nos próximos 15 segundos, a tecla Force na estação de recepção.

PS3

1. Ligue o cabo USB da estação de recepção à entrada USB da sua consola.

2. Coloque 2 pilhas recarregáveis ou normais do tipo AAA no compartimento das pilhas, de acordo com a polaridade indicada.
3. Deslize o interruptor no lado inferior do controlador para ON.
4. Após ligar o controlador, este liga-se automaticamente à estação de recepção através da função de Auto-Scan. O LED RF no receptor acende a vermelho.
5. Se, após 30 segundos, este continuar a piscar a vermelho, volte a desligar e ligar o controlador.
6. Se, após a segunda tentativa não conseguir obter a ligação, deve então criar manualmente uma ligação. Para isso, prima no controlador a tecla FC e, nos próximos 15 segundos, a tecla Force na estação de recepção.
7. A consola PS3 atribui uma porta de 1 a 7 ao controlador.

V. Funções

Função Turbo

Com o comando Steel 3in1 RF tem a possibilidade de executar várias vezes as funções de teclas premindo Manter as teclas.

Activar o disparo Turbo:

1. Prima e mantenha premida a tecla Turbo.
2. Accione agora uma das 12 teclas que pretende ocupar e mantenha premida.
3. Solte agora as duas teclas.
4. Accione agora a tecla que atribuiu para verificar se o turbo foi activado.

Desactivar o disparo Turbo:

1. Prima e mantenha premida a tecla Turbo.
2. Accione agora a tecla que pretende desactivar e mantenha-a premida.
3. Solte agora as duas teclas.
4. Accione agora a tecla que voltou a repor ao estado original para verificar se o turbo foi desactivado.

Velocidade do disparo turbo:

Quando o disparo turbo é activado pode observar que o LED pisca a uma determinada velocidade. Está à sua disposição 4 níveis de velocidade, premindo para tal as teclas Turbo e START em simultâneo.

Nota:

Nem todos os jogos são compatíveis com a função Turbo; assim, accionar a tecla nem sempre activa o disparo turbo.

Função de vibração

O comando Steel 3in1 RF dispõe de dois motores internos, os quais funcionam apenas em jogos compatíveis com Force Feedback e apenas quando estão instalados no PC todos os controladores fornecidos.

Pode encontrar informações acerca se o jogo é compatível com vibração no manual do jogo.

Caso continuem a ocorrer problemas, verifique nas opções de jogo se a função de vibração foi activada.

Funções de modo

O comando Hama Steel 3in1 RF permite-lhe escolher entre dois modos:

1. Digital

Aqui pode determinar as direcções da acção através da tecla direccional em cruz com 8 direcções – os sticks estão geralmente desactivados

2. Analógico

No modo analógico os sticks são o complemento ideal para os jogos 3D. Além do stick esquerdo, responsável pelos movimentos, podem ser executadas outras funções como p.ex. rodar com o stick direito. A tecla direccional em cruz é aqui uma grande ajuda para uma rápida visão panorâmica.

LED do estado de carga das pilhas (Low Voltage Warning)

Se as pilhas recarregáveis/normais já não conseguirem fornecer energia suficiente, os LED do Analógico/PS, bem como o BAT LED começam a piscar continuamente. Neste caso, substitua as pilhas ou carregue as pilhas recarregáveis no controlador.

Função de carga

Coloque o controlador na estação de recepção, que também serve como cavidade de carga, e carregue as pilhas dentro do controlador.

Atenção:

Só coloque o controlador na estação de carga com pilhas recarregáveis.

Tempo de carga

Pode demorar entre 6 a 8 horas para garantir uma carga completa das pilhas

Observações

1. Certifique-se que o seu software de jogos é compatível com o comando de jogos.

2. Para utilizar a função de vibração, o seu software de jogos deve ser compatível com a Force Vibration / Force Feedback.
3. Caso algumas teclas no jogo não funcionem verifique a ocupação das teclas no menu de opções: geralmente as teclas também podem ser aí configuradas. Para isso, consulte também o respectivo manual do jogo.

Indicações de segurança

1. Não tente fazer a manutenção ou a reparação ao aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
2. Não efectue alterações no aparelho. Dessa forma perderia os direitos à garantia.
3. Antes de carregar, verifique se se encontram pilhas recarregáveis no controlador pois, caso contrário, o aparelho poderia ficar danificado.

A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em www.hama.com

CE0678

